

Wohngeld

Stop! - bevor Sie den Antrag ausfüllen ...

Vermeiden Sie unnötige Arbeit und helfen Sie mit, um unnötige Verzögerungen zu vermeiden:


Sehr viele Anträge müssen wir ablehnen,
- weil trotz schriftlicher Aufforderung keine Nachweise vorgelegt werden, oder
- weil kein Anspruch auf Wohngeld besteht (z.B. bei Auszubildenden, die Anspruch auf Berufsausbildungshilfe haben).

Sehr viele Anträge können wir nicht bearbeiten,
- weil sie unvollständig oder fehlerhaft ausgefüllt sind:


Bevor Sie den Antrag abgeben, prüfen Sie noch einmal, dass der Antrag **vollständig ausgefüllt und unterschrieben** ist, und: Sind **alle erforderlichen Nachweise** dabei? Das gilt auch für Verlängerungs- und Änderungsanträge.

Wenn Ihr Deutsch nicht ausreicht, lassen Sie sich beim Ausfüllen des Antrags von jemandem helfen. Wenn Sie persönlich zu uns kommen, bringen Sie jemanden zum Übersetzen mit.




 Before returning your application, please ensure that the form has been **duly completed and signed**. Remember to enclose **any necessary documents and certificates**. This also applies to an application for extending or altering the subsidy.


If you think your knowledge of German is insufficient, ask someone to help you. Should you intend to visit our office bring someone to help you with translation.

 Avant de remettre votre demande, veuillez vous assurer à nouveau de l'avoir **dûment complétée et signée**. et: Y avez-vous joint **toutes les pièces justificatives requises**? Ceci est également valable pour les demandes de prolongation et de modification.

Si vos connaissances de l'allemand ne sont pas suffisantes pour remplir la demande correctement, veuillez vous faire aider par une personne sachant le faire. Si vous vous rendez à notre service, faites-vous accompagner d'une personne sachant interpréter dans votre langue maternelle et en allemand.

 Prije nego predate zahtjev, molimo vas da jos jednom provjerite da li je zahtjev u **potpunosti popunjen** i **potpisan** i da li su **svi potrebni dokazi** prilozeni. Pri produzenju ili promjeni zahtjeva takodjer je potrebno zahtjev popuniti i potpisati.

Ako vase znanje njemackog jezika nije dostatno za popunjenje ovog zahtjeva, molimo vas da potrazite pomoc pri popunjevanju u krugu familije ili poznanika. Ako osobno mislite doci kod nas, potrebno je da povedete nekoga tko ce vam pomoci pri sporazumjevanju sa nasim sluzbenikom.

 Dilekceyi vermeden önce lütfen tekrar kontrol edin. Dilekçeniz **eksiksiz doldurulmuş ve imzalanmış** olması gerek ve: **Istenilen Belgeleri dilekçenize ekledinizmi?** Bu Uzatma ve degisme dilekçeleri icinde gercerli.

Almanca'niz yeterli degilse, size dilekceyi doldurmada yardimci olacak birine basvurun. Dilekçenizi özel vermek için bize geldiginizde lütfen bir tercüman getirin.

Wichtige Hinweise für Auszubildende und Studenten

Viele Auszubildende oder Studenten haben keinen Anspruch auf Wohngeld, weil sie Anspruch auf Berufsausbildungsbeihilfe bzw. BAföG haben.

Bevor Sie einen Wohngeldantrag bei uns einreichen, klären Sie bitte bei der zuständigen Stelle, ob Sie grundsätzlich einen Anspruch auf entsprechende Leistungen haben.

Berufsausbildungsbeihilfe beantragen Sie bei:

Agentur für Arbeit Frankfurt am Main
Fischerfeldstr. 10-12
60311 Frankfurt am Main
Tel. 069 / 2171-0
E-Mail: Frankfurt-Main@arbeitsagentur.de

BAföG beantragen Sie bei:

Studentenwerk Frankfurt am Main
- Amt für Ausbildungsförderung
Bockenheimer Landstr. 133
60325 Frankfurt am Main
Postanschrift: Postfach 90 04 60
60444 Frankfurt am Main
Tel. 069 / 798 - 23010
E-Mail: bafoeg@stwf.uni-frankfurt.de
Web: web.uni-frankfurt.de/studentenwerk

Wichtige Hinweise für Empfänger von Leistungen der Agentur für Arbeit (Arbeitsamt) bzw. des Sozialamtes

Bei Leistungen nach Hartz IV besteht kein Anspruch auf Wohngeld.

Bekommen Sie und alle Haushaltsangehörigen eine der folgenden Transferleistungen:

- Leistungen des Arbeitslosengeldes II oder des Sozialgeldes nach dem SGB II
- Leistungen der Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung oder Leistungen der Hilfe zum Lebensunterhalt nach dem SGB XII
- Leistungen der ergänzenden Hilfe zum Lebensunterhalt oder andere Hilfen, die den Lebensunterhalt umfassen, nach dem BVG
- Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz
- Leistungen der Kinder- und Jugendhilfe nach dem SGB VIII,

dann haben Sie keinen Anspruch auf Wohngeld.

Wichtige allgemeine Hinweise zum Wohngeld

Einen Antrag auf Wohngeld können

Mieter und Untermieter stellen;

Wohngemeinschaften und Lebenspartnerschaften können

- gemeinsam oder
- jeder einzeln für sich den Antrag stellen.

Sind *mehrere Haushaltsangehörige Mietvertragspartner*, stellt diejenige / derjenige mit dem höheren Einkommen den Antrag.

Wohngeld errechnet sich nach der Höhe Ihres Einkommens, der Anzahl der Familienmitglieder und nach der Höhe der so genannten „berücksichtigungsfähigen Miete“; das heißt, die tatsächlich gezahlte Miete kann bei der Berechnung des Wohngelds nicht in voller Höhe berücksichtigt werden, wenn sie höher ist als die Mietobergrenze nach der Wohngeldtabelle. Heiz- und Warmwasserkosten werden dabei nicht angerechnet.

Zum *Einkommen* zählen alle Einnahmen (z.B. Gehalt, Einnahmen aus Minijobs, Rente, Arbeitslosengeld I, Einnahmen aus selbständiger Tätigkeit, Unterhalt u.a.), die Sie und die zu Ihrem Haushalt gehörenden Familienmitglieder haben.

Die Infobroschüre „*Wohngeld 2005 - Ratschläge und Hinweise*“ des Presse- und Informationsdienstes der Bundesregierung (BPA) in Berlin ist vergriffen.

Nähere Informationen sind jedoch im *Internet* erhältlich unter

www.frankfurt.de und www.bmvgbw.de

So erreichen Sie uns

Amt für Wohnungswesen
Adickesallee 67-69
60322 Frankfurt am Main

RMV: U1, U2, U3; Bus 32
Haltestelle: Miquel-/Adickesallee /
Polizeipräsidium

Öffnungszeiten Service Center

Montag 08.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch 08.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag 08.00 - 18.00 Uhr

E-Mail: info.amt64@stadt-frankfurt.de

Telefonische Auskunft (allgemein)

069 / 212 – 3 47 42

Ggf. werden Sie auch mit der für Sie zuständigen Sachbearbeiterin / Sachbearbeiter verbunden.

Beachten Sie dabei bitte unsere telefonischen Sprechzeiten:

Montag 12.00 - 16.00 Uhr
Dienstag 08.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch 12.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag 08.00 - 14.00 Uhr
Freitag 08.00 - 12.00 Uhr

Mit freundlicher Empfehlung

*Ihre Wohngeldstelle
Amt für Wohnungswesen
Frankfurt am Main*

Im Oktober 2005